



Según datos de CEPAL, la economía de América Latina –como efecto perturbador de la crisis por la deuda- sufrirá una contracción de un 1.9% y un aumento hacia un 9% del desempleo y un crecimiento de un 3.1% al 2010. La mayoría de los países de la región, en un seguimiento de un período de 40 años se ubican en el “ciclo vicioso” (desarrollo humano deficiente y escaso crecimiento económico) de acuerdo a análisis del Banco Mundial.

A su vez, en el continente y en muchas áreas del planeta se constata un aumento de la tensión entre un mundo que se globaliza rápidamente y otras realidades- las más- condicionadas por procesos de conflicto, desplazamientos forzados, pobreza y exclusión social. Durante la década de los 90, en este sector del planeta, los desastres como consecuencia de la acción de la naturaleza (con un promedio de 40 eventos al año) provocaron un saldo de más de 45.000 muertos, 40 millones de damnificados y daños directos por más de 20.000 millones de dólares.

Vistos estos indicadores y considerando que el crecimiento económico proporciona los recursos que permiten el mejoramiento del desarrollo humano, las condiciones de vulnerabilidad en el hábitat

According to Latin American economies CEPAL data, as a disturbing crisis effect caused by its debt, will suffer 1.9% contraction, 9% unemployment increase and 3.1% growth in 2010. Most of the regions countries, after 40 years follow up, are placed in the “Vicious Cycle” (deficient human development and little economic growth) according to World Bank analysis.

The continent is also undergoing, as many other parts of the world, a tension increase between fast globalization and other emerging realities; most of them produced by conflicts, forced displacement, poverty and social exclusion. During the 90’s natural disasters occurred in this part of the planet on a an average of 40 events a year causing 45,000 death, 40 millions victims and over 20,000 million dollars in direct damages.

Taking in consideration these indexes and that economic growth provides resources to improve human development; habitat vulnerability will tend to weaken. Studies show that the most

tenderán a su debilitamiento. Estudios demuestran que el activo más importante y condición necesaria para la acumulación de otros activos, es el capital físico de la vivienda y su entorno. A más activos en general, menos vulnerabilidad frente a los riesgos, inseguridad y violencia.

La escala que con más impacto expresa tales características es la de las ciudades y particularmente las metrópolis, aunque no exclusivamente. En ellas se están desarrollando complejos procesos de transformación en las relaciones socio-espaciales, reflejadas en el aumento de la expansión y dispersión territorial, fragmentación física e incremento de las desigualdades y distancias sociales, intensificación del dominio privado sobre lo público, entre otros. Una de sus expresiones son los procesos de segregación que se desarrollan por la competencia de diferentes grupos sociales por el espacio urbano y los cambios que según especialistas se están produciendo en sus patrones. Tal expresión cobra importancia en cuanto a su raíz socioeconómica, debido a que ella podría estar actuando como mecanismo de reproducción de las desigualdades de las cuales ella misma es manifestación.

En este escenario el reto más importante para las ciudades latinoamericanas es el fenómeno de urbanización de la pobreza. Casi el 40 por ciento de la población urbana de la región vive en condiciones de pobreza, lo que representa el 70 por ciento del total de pobres en el área.

important asset, and necessary condition to accumulate other assets, is the housing capital and its surroundings. The more assets the less vulnerability there is in risky, insecure and violent situations.

It shows the most scale impact in cities, particularly metropolis, although not exclusively. They are developing socio-spatial complex relationship transformations that reflex on expansion and territorial dispersion growth, physical fragmentation and inequalities increase and social distances, intensification of private domain over public one. One way it shows is the segregation process that develops by the different social groups' competition for the urban space and the pattern changes that are producing according to experts. This becomes important when its economic origin can be the mechanism that reproduces inequalities which it is in itself a manifestation.

Within this context the greatest challenge for Latin American cities is the poverty urbanization phenomenon. Almost 40 % of urban population in the region lives in poverty which represents 70% of poverty in the area.

The vulnerability variable comes from natural, material, social, economic, financial,

En cuanto a factores de vulnerabilidad, aquellos pertenecen a campos diversos (naturales, materiales, sociales, económicos, financieros, políticos, institucionales, funcionales, decisionales, etc.) e influyen no solamente considerados individualmente, sino también en interacción los unos con los otros, conformando así un sistema. La vulnerabilidad se utiliza además, en la actualidad para avanzar en la comprensión y alternativas para superar la pobreza, evitando la dicotomía que se observa en el concepto de pobreza (pobre – no pobre) proponiendo una gradiente en que se pueden dar configuraciones que incluyen a pobres y no pobres. Se precisa que este concepto se entrecruza en varios aspectos con el de exclusión y el cómo las condiciones de los individuos, hogares y/o comunidades pueden ser afectados de forma negativa y en su capacidad de respuesta ante cambios en el entorno. Esta forma de entender la pobreza esta hoy en revisión y creemos conveniente que se la debe empezar a poner en discusión, más todavía en vista de la profundización del modelo económico vigente, sus contradicciones y la racionalidad tecno instrumental que le es inherente.

Por otra parte y como consecuencia de nuevas demandas para las políticas urbano habitacionales y sociales tales como el envejecimiento de la población y sus retos a la dimensión físico espacial, cambios en los rangos etarios de la población el aumento de la participación de la mujer en el ámbito laboral fuera del hogar, las transformaciones de los hogares y sus exigencias para nuevas dotaciones de servicios, los

political, institutional, functional, decision making sources and others which do not only influence separately though also the network system created by their interaction. Nowadays vulnerability is also used to help understand and find alternatives to overcome poverty avoiding poor, not-poor concepts dichotomy proposing a gradient that includes both of them. This concept must intertwine with other definitions such as exclusion, the individuals', home and/or communities conditions that can be negatively affected in their response capacity to the environment changes. This way to understand poverty is now in revision and we feel it must be an issue of discussion, even more now due to the current economic model deepening, its contradictions and techno instrumental rationale.

On the other hand and due to new urban housing and social political demands such as population ageing and its physical-spatial challenges, population age range changes, women increased participation in labor force, home transformations and its new services needs, migration movements intra and inter regional and its impact in habitat just to mention some issues involved that features new demands and interweaved knowledge production to which they are not adequately prepared.

movimientos migratorios intra e inter regionales y su impacto en el hábitat, por señalar algunas temáticas, se perfilan nuevas exigencias y producción de conocimientos interrelacionados para los cuales no se está adecuadamente preparado. Todavía se mantienen vigentes modelos comprensivos mono disciplinarios o insuficientes para dar cuenta de las complejidades subyacentes a estos desafíos. En esta perspectiva la investigación latinoamericana tiende a adoptar modelos teóricos externos a la región que no dan cuenta de la especificidad y particularidad de esta zona del planeta. Junto con la exploración de nuevos hallazgos, creemos conveniente promover y relevar propuestas factibles para atender los desafíos.

El contexto resumidamente expuesto motiva a la promoción de la difusión de tales conocimientos, evaluaciones de experiencias en desarrollo o que ya hayan acabado, diagnósticos, metodologías e instrumentos que colaboren al mejoramiento de la calidad de vida del ser humano, parte del Ideal al que apuesta el Instituto de la Vivienda.

El primer artículo seleccionado “*Vivienda para población desplazada en Colombia*” de Carlos Alberto Torres, corresponde a una investigación sobre población desplazada en Colombia, análisis, reflexiones y recomendaciones sobre la exigibilidad de los derechos de esta población que durante décadas se constituye en un problema grave para las políticas sociales y económicas de ese país y sobre el cual se pueden extraer aprendizajes y

There are still applying mono comprehensive theoretical models or insufficient ones to meet the challenges complexities underneath this phenomenon. Within this perspective Latin America tends to apply external theoretical models, not emerged from the region which do not answer its specific and particular area's needs. We feel that together with new findings, it is important to promote and reveal proposals feasible to address the challenges.

The above mention context motivates to promote such knowledge spreading, developing experiences assessments or anything that has been done: diagnosis, methodologies and instruments that help improving quality life as it is one of the ideals the Housing Institute aspires.

The first article “Housing for Displaced Population in Colombia” by Carlos Alberto Torres it is part of displaced population research in Colombia and its analysis, reflections and recommendations about rights of this population that for decades have been a grave problem for social and economic policies in that country and from which some learning can be done and knowledge used about displacement due to armed conflicts with all the complexities this phenomenon implies.

conocimientos acerca de los desplazamientos por conflictos armados con todas la complejidades que ese fenómeno lamentablemente conlleva. En esa misma línea, de los desplazamientos, traslados y erradicaciones de población, esta el estudio de una monografía de posgrado, “*Proceso de mutación cultural desde experiencias cotidianas en Villa Puclaro*” de Giancarla Gómez en el que se explora acerca del impacto de las erradicaciones masivas y las consecuencias socioculturales y transformaciones en el territorio que determinan el contexto de los procesos que la autora define como “mutación Cultural,” generando con ello deterioro del tejido social y urbano del hábitat residencial de poblaciones en condición socioeconómica vulnerable.

El artículo “*Hábitat y adulto mayor: el caso de Valparaíso*” de Giulietta Fadda y Alejandra Cortés, avanza en la exposición de resultados a través de indicadores de calidad de vida de este grupo etario en una ciudad puerto, Valparaíso, compleja por su topografía y variables socioeconómicas de sus habitantes. El estudio genera un conjunto de proposiciones y sugerencias de políticas públicas alusivas al problema.

Finalmente al artículo “*La clasificación: una herramienta para la inclusión de la vivienda vernácula urbana en el universo arquitectónico*” de Diana Maldonado, resume una síntesis de una tesis doctoral sobre la materia de la misma autora. El trabajo problematiza y cuestiona acerca de la forma tradicional en que se clasifica la arquitectura en la cual no tiene

The post graduated work “Cultural Mutation Process from Everyday Experiences in Puclaro Village” by Giancarla Gomez is in the same line of population displacement, movement and eradication. It explores the massive eradication impact and its socio-cultural consequences and transformations in the territory that defines the processes context which the author defines as “Cultural mutation” originating social and urban residential habitat fabric deterioration of vulnerable socio-economic conditions population.

The article “Habitat and Senior Citizens: Valparaiso Case Study” by Giulietta Fadda and Alejandra Cortes shows through this age group quality of life indexes in the port city of Valparaiso. A complex reality caused by its topographic characteristic and its inhabitants’ socio-economic variables. The study proposes a set of possible solutions and public policies suggestions related to the problem.

Finally, the article “Classification: A Tool to Include Vernacular Urban Housing in the Architectural Universe” by Diana Maldonado summarizes her PhD. Monograph on the above mentioned subject. This work deals, questions traditional architectural classification forms;

cabida el universo de este otro tipo de arquitectura llamada “vernácula” y popular. Propone un modelo de clasificación fundamentado en componentes tales como estilo, forma, ornato, estructura, función y espacio a partir de estudio de casos.

Desde este número de Revista INVI y en adelante, la “temática libre” utilizará como criterio de presentación el agrupar bajo un título genérico los artículos seleccionados para su publicación de modo tal de darles un sentido u orientación de orden de presentación a tales colaboraciones.

Se inaugura además, una nueva sección de la revista, denominada: “Monografías y Ensayos” que contendrá trabajos de alumnos de pre o posgrado que por sus características, contenidos y calidad- previa evaluación formal y de pertinencia del equipo editor y posterior evaluación de la menos dos evaluadores del Consejo de Evaluadores de la revista - podrá ser merecedor de su publicación.

Ricardo Tapia Zarricueta
Editor

which do not include the “vernacular” and popular universe. The thesis proposes a classification model based on style, shape, decoration, structure, function and space from a case study starting point.

From this issue onwards Revista INVI “free thematic” will use as presentation criterion to group under a generic title the selected articles to be published in order to give a presentation sense and guidance to these contributions.

This issue also incorporates a new section in the journal named: “Monographs and Essays” which will include post graduated and under graduated students’ work which deserved to be published, previous to a formal evaluation by the editorial committee and at least two more journal external evaluators.

Ricardo Tapia Zarricueta
Editor